

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	154.887,322
TOTALE ENTRATE	799.544,833
TOTALE USCITE	833.267,535
AVANZO/DISAVANZO FINALE	121.164,620

IL DIRETTORE
FRANCESCO D'ARELLI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	154.887,322
---	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	400.000,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
Totale Titolo I		400.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	356,046
III.06	Interessi bancari attivi	106,355
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	11.753,295
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		12.215,696

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	367.930,039
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	14.124,350
V.09 Altre partite di giro	5.274,748
Totale Titolo V	387.329,137

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	447,685
II.02	Cancelleria	1.028,931
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	2.779,394
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	7.147,284
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	1.740,308
II.07	Affitto locali	61.629,860
II.08	Manutenzioni	30,989
II.09	Trasporti	4.631,561
II.10	Premi assicurativi diversi	42,198
II.11	Spese amministrative varie	1.227,676
II.12	Libri e Audiovisivi	0,000
II.13	Abbonamenti	0,000
II.14	Noleggi, leasing	1.582,424
II.15	Altre spese di funzionamento	224,835
Totale Titolo II		82.513,145

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	356.862,992
III.02	Pubblicazioni	14.595,229
III.03	Pubblicità	1.898,909
III.04	Traduzione articoli	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.05	Viaggi di servizio	1.400,000
III.06	Premi, borse di studio	0,000
III.07	Convenzioni varie	0,000
III.08	Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III		374.757,130

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,000
IV.02	Arredamento	0,000
IV.03	Automezzi	0,000
IV.04	Apparecchiature informatiche	0,000
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	0,000
VI.04	Conversioni valutarie	360.258,900
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,000
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,000
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
VI.08	Partita di Giro 1	0,000
VI.09	Partita di Giro 2	10.463,612
VI.10	Altre partite di giro	5.274,748
Totale Titolo VI		375.997,260

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
CNY	7,583300

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	107.207,650
TOTALE ENTRATE	414.124,510
TOTALE USCITE	427.552,920
AVANZO/DISAVANZO FINALE	93.779,240

IL DIRETTORE
FRANCESCO D'ARELLI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	107.207,650
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	400.000,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
Totale Titolo I		400.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,160
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,160

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA EUR

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	14.124,350
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	14.124,350

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	1.600,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	1.035,200
II.12	Libri e Audiovisivi	0,000
II.13	Abbonamenti	0,000
II.14	Noleggi, leasing	0,000
II.15	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		2.635,200

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	61.058,820
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000
III.04	Traduzione articoli	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA EUR

III.05	Viaggi di servizio	1.400,000
III.06	Premi, borse di studio	0,000
III.07	Convenzioni varie	0,000
III.08	Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III		62.458,820

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,000
IV.02	Arredamento	0,000
IV.03	Automezzi	0,000
IV.04	Apparecchiature informatiche	0,000
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	0,000
VI.04	Conversioni valutarie	360.258,900
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,000
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,000
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
VI.08	Partita di Giro 1	0,000
VI.09	Partita di Giro 2	2.200,000
VI.10	Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo VI		362.458,900

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA CNY

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	361.569,260
TOTALE ENTRATE	2.922.757,930
TOTALE USCITE	3.076.655,690
AVANZO/DISAVANZO FINALE	207.671,500

IL DIRETTORE
FRANCESCO D'ARELLI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA CNY

Saldo iniziale attivo nella valuta CNY	361.569,260
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	2.700,000
III.06	Interessi bancari attivi	805,310
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	89.128,760
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		92.634,070

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA CNY

V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03	Ritenute d'acconto	0,000
V.04	Conversioni valutarie	2.790.123,860
V.05	Finanziamenti comunitari	0,000
V.06	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07	Partita di Giro 1	0,000
V.08	Partita di Giro 2	0,000
V.09	Altre partite di giro	40.000,000
Totale Titolo V		2.830.123,860

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA CNY

Saldo iniziale passivo nella valuta CNY	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.394,970
II.02	Cancelleria	7.802,690
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	21.076,970
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	54.200,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	1.064,000
II.07	Affitto locali	467.357,710
II.08	Manutenzioni	235,000
II.09	Trasporti	35.122,520
II.10	Premi assicurativi diversi	320,000
II.11	Spese amministrative varie	1.459,580
II.12	Libri e Audiovisivi	0,000
II.13	Abbonamenti	0,000
II.14	Noleggi, leasing	12.000,000
II.15	Altre spese di funzionamento	1.705,000
Totale Titolo II		605.738,440

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	2.243.171,800
III.02	Pubblicazioni	110.680,000
III.03	Pubblicità	14.400,000
III.04	Traduzione articoli	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA CNY

III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	2.368.251,800

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		62.665,450
VI.10 Altre partite di giro		40.000,000
Totale Titolo VI		102.665,450

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

Il saldo iniziale di esercizio, pari a 154.887,322 euro al cambio del 31 dicembre 2024 di CNY 7,5833 per un euro, corrisponde all'avanzo finale di esercizio al 31 dicembre 2023 di 153.262,152 euro, al cambio di CNY 7,8509 per un euro.

La posta di 154.887,322 euro, quale saldo iniziale di esercizio e avanzo di cassa al 31 dicembre 2023, discende da residui dei seguenti contributi aggiuntivi di cui l'Istituto ha beneficiato negli esercizi 2022-2023:

1. contributo di 300.000,00 euro, come da messaggio DGDP Ufficio III, MAE0079819 del 16 maggio 2022 per iniziative di promozione integrata ascrivibili per l'anno 2022 al "Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero";

2. contributo di 310.000,00 euro, come da messaggio DGDP Ufficio III, MAE0043677 del 14 marzo del 2023, per iniziative di promozione integrata ascrivibili per l'anno 2023 al "Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero".

L'avanzo finale di cassa così registrato al 31 dicembre 2023 è risultato, tuttavia, essenziale per il potenziamento delle azioni di promozione della cultura e della lingua italiana nell'area territoriale di competenza dell'Istituto.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La posta di 400.000,00 euro, quale "Dotazione finanziaria MAECI" consta nello specifico di quanto segue:

1. dotazione finanziaria MAECI per l'anno 2024 di 120.000,00 euro, come da messaggio DGDP Unità per il coordinamento degli Istituti Italiani di Cultura, n.° 39994 del 25 marzo del 2024;

2. contributo di 280.000,00 euro, come da messaggio DGDP Unità per il coordinamento degli Istituti Italiani di Cultura, n.° 39994 del 25 marzo del 2024, per iniziative di promozione culturale e integrata.

Solo una parte residuale, vale a dire 37.486,85 euro, della dotazione finanziaria del MAECI, fissata a euro 120.000,00 per l'esercizio finanziario 2024, è stata destinata alla copertura del costo degli eventi offerti dalla programmazione dell'Istituto, considerato che il totale del Titolo II (Spese di funzionamento) delle Uscite ammonta a euro 82.513,14, di cui 61.629,86 euro destinati al costo del canone di sublocazione della sede. La dotazione finanziaria del MAECI – di consueto fissata a euro 103.000,00 e per il solo esercizio finanziario 2024 a euro 120.000,00 – è pertanto in sé insufficiente ad assicurare la copertura dei costi del programma degli eventi, a meno che non intervengano contribuzioni dal "Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero". Sarebbe auspicabile un sensibile incremento della dotazione finanziaria annua del MAECI, anche in considerazione della riqualificazione dell'Istituto nel 2021.

Titolo III: Entrate diverse

III.05 Vendita di servizi

La posta di 356,046 euro è il ricavato di quote riconosciute all'Istituto dalla convenzione sottoscritta con l'Università Telematica Internazionale Uninettuno per la disponibilità di spazio e assistenza per sessioni d'esami universitari.

III.06 Interessi bancari attivi

La posta di 106,355 euro è il ricavato da interessi maturati sui conti correnti bancari dell'Istituto.

III.09 Rimborsi IVA

La posta di 11.753,295 euro è il ricavato dalla richiesta di rimborso delle tasse per acquisti di beni e servizi effettuati nel territorio della Repubblica Popolare Cinese.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.04 Conversioni valutarie

La posta di 367.930,039 euro è il totale delle conversioni in valuta operate nel corso dell'esercizio e dettagliate nell'allegato "Verbale di Conversione Valutaria", datato 31 dicembre 2024.

V.08 Partita di Giro 2

La posta di 14.124,350 euro è l'ammontare di "Premi e contributi per la traduzione in lingua straniera di opere letterarie e scientifiche etc. (EE.FF. 2023 e 2024, Cap. 2619 P.G. 9) assegnate all'Istituto per la richiesta di case editrici cinesi, come da messaggi DGDP Ufficio IV, MAE 0195127 del 3 novembre 2023 e n.° 197324 del 18 dicembre 2024. In particolare, si tratta delle seguenti contribuzioni:

Esercizio Finanziario 2023:

1. 2.025,00 euro: Eugenio Montale, "Ossi di Seppia", casa editrice Shanghai Elegant People;
2. 585,00 euro: Domenico Starnone, "Via Gemito", casa editrice Archipel Press;
3. 450,00 euro: D. Starnone, "Vita mortale e immortale della bambina di Milano", casa editrice Archipel Press;
4. 585,00 euro: D. Starnone, "Confidenza", casa editrice Archipel Press.

Esercizio Finanziario 2024:

1. 792,00 euro: Primo Levi, "Vizio di forma", casa editrice Archipel Press;
2. 792,00 euro: P. Levi, "Storie Naturali", casa editrice Archipel Press;
3. 1.980,00 euro: Giambattista Vico, "La Scienza Nuova (1744)", Shanghai Culture Publishing House;
4. 792,00 euro: Natalia Ginzburg, "Valentino", casa editrice Archipel Press;
5. 1.029,60 euro: N. Ginzburg, "Tutti i nostri ieri", casa editrice Archipel Press;
6. 913,57 euro: Grazia Calandrone, "Dove non mi hai portata", casa editrice Archipel Press;
7. 1.012,18 euro: Alessandro Iannace, "Storia della terra", Shanghai Culture Publishing House;
8. 1.584,00, Alessandro Vanoli, "Storia del mare", Shanghai Culture Publishing House;
9. 1.584,00, Silvia Avallone, "Un'amicizia", casa editrice Archipel Press.

V.09 Altre partite di giro

La posta di 5.274,748 euro consta della reintegrazione del fondo per piccole spese (vedi Uscite, Titolo VI, capitolo 10).

USCITE

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La posta di 447,685 euro è l'ammontare per le spese ordinarie di telefonia urbana, interurbana e internazionale, nonché di spedizione. Si consideri che tali spese telefoniche sono state effettuate esclusivamente per ragioni di servizio.

II.02 Cancelleria

La posta di 1.028,931 euro è l'ammontare speso per l'acquisto di materiale necessario all'ordinaria attività di funzionamento dell'Istituto.

II.04 Pulizia locali

La posta di 2.779,394 euro è l'ammontare speso per il contratto di pulizia dei locali dell'Istituto. Si consideri che in tal caso, per la tipologia e per il valore stimato del contratto, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM n. 192 del 2017 ha permesso che il contraente fosse selezionato mediante affidamento diretto.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

La posta di 7.147,284 euro è l'ammontare speso per quanto specificato di seguito:

1. servizio di connessione internet, via cavo e wireless, e del canone annuale per il servizio VPN essenziale per l'accesso a siti e piattaforme di norma resi inaccessibili dalle autorità di controllo della Repubblica Popolare Cinese (vedi Libro Giornale, nn. 67, 68, 215 e 216).

Si consideri che per la tipologia e per il valore stimato dei contratti di tali forniture di beni e servizi, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM n. 192 del 2017 ha permesso che il contraente fosse selezionato mediante affidamento diretto.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

La posta di 1.740,308 euro è l'ammontare speso per i servizi di valutazione del DVR, di RSPP e di formazione in materia di sicurezza e salute sul lavoro e sui rischi connessi (D. Lgs. 81/2008 e Decreto 51/2012), nonché di apparati antincendio. Si consideri che per la tipologia e per il valore stimato dei contratti di tali forniture di beni e servizi, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM n. 192 del 2017 ha permesso che il contraente fosse selezionato mediante affidamento diretto.

II.07 Affitto locali

La posta di 61.629,860 euro è l'ammontare speso per il canone di sublocazione dei 119 metri quadrati, sede dell'Istituto, uno spazio ottenuto con atto di cessione in uso di locali da parte del Consolato Generale d'Italia, titolare del contratto di locazione passiva, cui è riconosciuto una quota parte spettante, calcolata in base alla superficie occupata.

II.08 Manutenzioni

La posta di 30,989 euro è l'ammontare speso per piccoli interventi di manutenzione nello spazio della sede dell'Istituto. Si consideri che in tal caso, per la tipologia e per il valore stimato del contratto, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM n. 192 del 2017 ha permesso che il contraente fosse selezionato mediante affidamento diretto.

II.09 Trasporti

La posta di 4.631,561 euro è l'ammontare speso per gli spostamenti, sempre per ragioni di servizio, nella città di Shanghai, utilizzando sia tessere ricaricabili integrate di trasporto locale (metro, taxi, bus), che corse di taxi, nonché biglietti ferroviari emessi da China Railway per spostamenti nell'area di competenza territoriale dell'Istituto. Tutto quanto speso è debitamente rendicontato e motivato.

II.10 Premi assicurativi diversi

La posta di 42,198 euro è l'ammontare speso per la polizza assicurativa, contratta per il tramite del Consolato Generale d'Italia a Shanghai, a copertura della responsabilità civile in caso d'infortunio di quanti si recano nella sede dell'Istituto.

II.11 Spese amministrative varie

La posta di 1.227,676 euro è l'ammontare speso per la tenuta ordinaria dei conti correnti e i trasferimenti, via bonifico, nazionali e internazionali.

II.14 Noleggi, leasing

La posta di 1.582,424 euro è l'ammontare speso per il noleggio della macchina fotocopiatrice/stampante Xerox C3375, a uso dell'ordinaria attività di funzionamento dell'Istituto. Si consideri che in tal caso, per la tipologia e per il valore stimato del contratto, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM n. 192 del 2017 ha permesso che il contraente fosse selezionato mediante affidamento diretto.

II.15 Altre spese di funzionamento

La posta di 224,835 euro è l'ammontare per piccole spese non propriamente imputabili ai capitoli specificati del Titolo II.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

La posta di 356.862,992 euro è l'ammontare speso per l'attività di promozione come declinata nella "Lista eventi 2024" acclusa al presente Conto consuntivo. Per la fornitura di beni e servizi di tutti gli eventi organizzati, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM n. 192 del 2017 ha permesso, considerati la tipologia e il valore stimato dei singoli contratti, che i contraenti fossero selezionati mediante affidamento diretto.

III.02 Pubblicazioni

La posta di 14.595,229 euro è l'ammontare speso per servizi di desktop publishing finalizzati alla pubblicazione di "Marco Polo, La cartamoneta" (a cura di F. D'Arelli, Shanghai, Istituto Italiano di Cultura di Shanghai, 2024) e di "Marco Polo, Le novità e le cose inusitate" (a cura di A. Armando, F. D'Arelli e M. Lovisetto, Shanghai, Istituto Italiano di Cultura di Shanghai-Dipartimento di Architettura e Design-Politecnico di Torino, 2024), due volumi celebrativi del VII Centenario della morte di Marco Polo (1324-2024). Si consideri che per la tipologia e per il valore stimato dei contratti di tali forniture di beni e servizi, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM n. 192 del 2017 ha permesso che il contraente fosse selezionato mediante affidamento diretto.

III.03 Pubblicità

La posta di 1.898,909 euro è l'ammontare speso per la gestione degli accounts dei social media cinesi dell'Istituto, potenziando così notevolmente la strategia di comunicazione della promozione culturale, secondo anche l'indicazione del messaggio della DGDP Ufficio III, MAE0197855 del 5 dicembre 2022.

Si consideri che in tal caso, per la tipologia e per il valore stimato del contratto, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM n. 192 del 2017 ha permesso che il contraente fosse selezionato mediante affidamento diretto.

III.05 Viaggi di servizio

La posta di 1.400,00 euro è l'ammontare speso per il pernottamento (4 notti) per la partecipazione alla Conferenza dei Direttori degli Istituti Italiani di Cultura (Firenze, 9-11 ottobre 2023) indetta dalla DGDP Ufficio III con messaggio MAE0116864 del 4 luglio 2023. Si consideri che per la tipologia e per il valore stimato dei contratti di tali forniture di beni e servizi, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM n. 192 del 2017 ha permesso che il contraente fosse selezionato mediante affidamento diretto.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.04 Conversioni valutarie

La posta di 360.258,900 euro è il totale delle conversioni in valuta operate nel corso dell'esercizio e dettagliate nell'allegato "Verbale di Conversione Valutaria", datato 31 dicembre 2024.

VI.09 Partita di Giro 2

La posta di 10.463,612 euro è l'ammontare che include la restituzione all'erario di un contributo revocato e la liquidazione alle seguenti case editrici:

1. 5.000,00 euro a favore di Zhejiang University Press, a titolo di contributo a valere sull'E.F. 2020, CAP. 2619 P.G. 9, per la traduzione in cinese dell'opera di M. Martini S.I., "Sinicae Historiae Decas Prima" (Università degli Studi di Trento, Trento, 2010), come da messaggio DGSP Ufficio VII, MAE0143300 del 3 dicembre 2020 (Vedi Libro Giornale, n. 32);

2. 2.200,00 euro restituito in Conto Entrata al Capo XII Capitolo 3540 art. 3 per revoca del beneficio concesso (Vedi Libro Giornale, n. 33), seguendo le istruzioni specificate nel messaggio DGDP Ufficio IV, MAE0208013 del 20 dicembre 2022. Il contributo suddetto era stato assegnato alla casa editrice Archipel Press per la traduzione in cinese dell'opera di Claudia Durastanti, "La straniera", come da messaggio DGSP Ufficio VII, MAE0143300 del 3 dicembre 2020;

3. 2.025,00 euro a favore della casa editrice Shanghai Elegant People a titolo di contributo a valere sull'E.F. 2023, CAP. 2619 P.G. 9, per la traduzione in cinese dell'opera di Eugenio Montale, "Ossi di Seppia" (Mondadori, Milano, 2015), come da messaggio DGDP Ufficio IV, MAE 0195127 del 3 novembre 2023 (Vedi Libro Giornale, n. 120);

4. 585,00 euro a favore della casa editrice casa editrice Archipel Press a titolo di contributo a valere sull'E.F. 2023, CAP. 2619 P.G. 9, per la traduzione in cinese dell'opera di Domenico Starnone, "Confidenza" (Einaudi, Torino, 2019), come da DGDP Ufficio IV, MAE 0195127 del 3 novembre 2023 (Vedi Libro Giornale, n. 121);

5. 450,00 euro a favore della casa editrice Archipel Press a titolo di contributo a valere sull'E.F. 2023, CAP. 2619 P.G. 9, per la traduzione in cinese dell'opera di D. Starnone, "Vita mortale e immortale della bambina di Milano" (Einaudi, Torino, 2021), come da DGDP Ufficio IV, MAE 0195127 del 3 novembre 2023 (Vedi Libro Giornale, n. 145).

VI.10 Altre partite di giro

La posta di 5.274,748 euro è l'ammontare della reintegrazione del fondo per piccole spese (vedi Entrate, Titolo V, capitolo 09).

Premessa

Il Decreto Interministeriale n. 3618/0112 del 29 luglio 2021, registrato alla Corte dei Conti in data 24 settembre 2021 al n. 2347 e vistato dall'Ufficio Centrale del Bilancio presso il MAECI in data 7 settembre 2021 al n. 493 (DGSP Ufficio VIII, MAE0163543 del 10 novembre 2021), ha soppresso la Sezione distaccata di Shanghai dell'Istituto Italiano di Cultura di Pechino a decorrere dal 1° luglio 2021, istituendo in sua vece, dalla medesima data, l'Istituto Italiano di Cultura di Shanghai.

L'area geografica di competenza dell'Istituto Italiano di Cultura di Shanghai (in seguito, Istituto) include, oltre alla Municipalità autonoma di Shanghai, anche le province di Anhui, Jiangsu e Zhejiang, per una popolazione complessiva di 238.080.000.

La relazione illustra l'attività che l'Istituto ha svolto nell'esercizio finanziario 2024, la cui gestione è stata assicurata dal Dr. Francesco D'Arelli, che ha assunto le funzioni di Addetto responsabile dal 14 al 30 giugno 2021 (DM n. 5112 del 22 aprile) e di Direttore dal 1° luglio 2021 (DM n. 3618/0209 del 7 ottobre 2021). Lo scrivente ha assunto in sede il 14 giugno 2021 (DGRI Ufficio II, MAE0064672 del 12 maggio 2021) e sottoscritto in data 5 luglio 2021 il passaggio di consegne dal Console Generale.

Obiettivi

L'Istituto ha curato i rapporti di collaborazione e di scambio con il sistema delle università della Municipalità autonoma di Shanghai e delle province di Anhui, Jiangsu e Zhejiang: in particolare, a Shanghai, con East China Normal University (Department of History), Fudan University, Shanghai International Studies University (SISU), Shanghai Normal University, Tongji University, Jiao Tong University e Shanghai Conservatory of Music; nella provincia dello Zhejiang, con China Academy of Art (Hangzhou), Communication University of Zhejiang (Hangzhou), Hangzhou Normal University, Ningbo University, Zhejiang International Studies University (Hangzhou), Zhejiang University (Hangzhou), Zhejiang Yuexiu University (Shaoxing); nella provincia dello Jiangsu, con Nanjing Normal University e Soochow University. In tali università, svariate centinaia di studenti cinesi hanno frequentato per l'intero anno accademico i differenti gradi dei corsi di lingua e cultura italiana. L'Istituto ha continuato, in tale contesto, l'azione di collaborazione, arricchendo e integrando con la propria programmazione culturale l'offerta di conoscenza della cultura italiana nel sistema universitario, spesso orientato al solo insegnamento della lingua.

L'Istituto ha con successo perseguito, inoltre, l'azione di promozione della cultura italiana nella rete locale delle istituzioni museali, dell'arte, della musica e del cinema, privilegiando soprattutto la metropoli di Shanghai, la cui vocazione anche culturale è uno dei tratti distintivi fra le grandi città della Cina orientale.

L'Istituto ha favorito, con la propria programmazione culturale e con altre azioni previste dalla sua missione istituzionale, l'interazione e il coinvolgimento della comunità italiana diffusa prevalentemente nelle province dello Zhejiang e Jiangsu, nonché nella metropoli di Shanghai. Inoltre, l'Istituto ha concorso alle iniziative intraprese e coordinate dagli attachés culturali dei Consolati Generali dell'Unione Europea.

Tutte le azioni di promozione della cultura italiana hanno seguito le linee del "Piano di promozione integrata per l'Italia nel mondo", una strategia che mira a favorire le azioni trasversali fra i principali attori (MiC e MUR) della proiezione dell'Italia nel mondo.

L'Istituto, conformemente alla piattaforma Performae, ha scelto, al fine di monitorare le proprie prestazioni nel corso dell'anno 2024, la seguente attività, attribuendo il rispettivo peso e target: 1. Promozione della lingua e della cultura: Promozione culturale > eventi culturali organizzati > 100% (peso) > 38 (target annuale). Il target prefissato per l'anno 2024 è stato superato nei valori attesi, vale a dire: 1. Eventi culturali organizzati: 59 (38, il valore atteso).

L'Istituto ha praticato ogni azione affinché la promozione della cultura italiana fosse percepita come espressione d'eccellenza. In tal senso, l'Istituto ha curato con attenzione e rigore l'organizzazione formale degli eventi, programmati in proprio e in partenariato; l'offerta dei servizi (biblioteca) riservati all'utenza; la produzione del materiale promozionale cartaceo e digitale; la salvaguardia del decoro della sede.

L'Istituto ha favorito la diffusione quotidiana d'informazioni destinate ai giovani cinesi e italiani desiderosi di trascorrere un periodo di studio rispettivamente in Italia o in Cina, promuovendo così l'interscambio formativo a ogni livello. L'Istituto ha offerto, inoltre, ogni forma di collaborazione informativa sulle procedure per il riconoscimento dei titoli di studio o della loro equipollenza.

L'Istituto ha curato, pubblicato e aggiornato continuamente in due lingue (italiano e cinese) i contenuti delle pagine del proprio sito web, nonché in parallelo nei propri accounts dei più diffusi social media: Weibo, WeChat, Bilibili, Facebook, Twitter, Instagram e YouTube.

L'Istituto ha ottenuto nel corso dell'anno 2024 un'eccellente e diversificata copertura mediatica, tanto in Italia che in Cina, dove si è avvalso in particolare di Attila Shanghai Co., Ltd., una società sino-italiana specializzata in comunicazione. Grazie a tale strategia comunicativa, l'attività di promozione culturale dell'Istituto ha beneficiato di articoli e notizie apparse nelle seguenti testate di stampa cinese e internazionale: Big News Net, Cars of Arabia, CCTV, China Academy of Art, CGTN-Culture, China Daily-Culture and Cultural Exchange, China Shanghai International Arts Festival-Dance, Designboom, Exhibart Service, GD Today_Culture, Global Times, International Services Shanghai, Jintian kansha, Publishing Perspectives, Shanghai City of Design, Shanghai City News Service, Shanghai Daily, Shine-Feature_Art and Culture, Smartshanghai-Events, Tencent News, The Daily Heller, The Nanjinger, The Paper, True Art, WeChat accounts, Xinhua Net, Zhejiang Conservatory of Music, Zhejiang University Newsletter; e di stampa italiana: Agenzia Internazionale Stampa Estera (AISE)_IIC, La Cultura del Martedì, Lingua e Cultura all'Estero (AISE), ANSA, Cult Agenzia di Stampa-Cultura, Hypebeast-Arte, iMusicFun-Concerti, Interni, Italiana, La Repubblica, L'Ideamagazine-Fashion_Lifestyle, Pagani, Qui Como, Ciao Como.

Sede

La sede in locazione dell'Istituto, sita in 989 Changle lu, XIX piano del grattacielo The Center, ove si trovano anche il Consolato Generale d'Italia e gli uffici dell'ICE, è ubicata nella nota Concessione francese, un'area centralissima e di prestigio della metropoli di Shanghai. L'attuale sede dell'Istituto è formalmente in disponibilità con atto di cessione in uso da parte del Consolato Generale d'Italia, titolare del contratto di locazione passiva, cui è riconosciuto una quota parte spettante, calcolata in base alla superficie occupata (119 metri quadrati). Tale sede, considerata l'esposizione istituzionale e la missione quotidiana di promozione della cultura italiana, è particolarmente insoddisfacente per la totale mancanza di spazi (auditorium, aule, galleria espositiva) idonei allo svolgimento di qualsiasi attività culturale e di accoglienza del pubblico. Tuttavia, il 30 settembre u.s. il Consolato Generale d'Italia in Shanghai ha stipulato un nuovo contratto di locazione con Shanghai Xin Hui Property Development Co. Ltd e Shanghai He Hui Property Development Co. Ltd, proprietarie dell'immobile "The Center", in forza del quale l'Istituto ha firmato in data 10 dicembre 2024 un nuovo Atto di cessione in uso di locali (1° ottobre 2024-30 settembre 2029), essendo scaduto il periodo di vigenza (1° ottobre 2022-30 settembre 2024) del precedente. La nuova configurazione degli spazi del Consolato Generale d'Italia in Shanghai genererà un aumento della superficie complessiva disponibile, circostanza di cui l'Istituto potrà beneficiare con l'auspicato uso a titolo gratuito anche della nuova sala polifunzionale prevista. Acquisita l'autorizzazione, come da messaggio della DGDP, Unità di Coordinamento degli Istituti Italiani di Cultura (MAECI, n.° 187592 del 4 dicembre 2024), la scelta finale della porzione di superficie da destinare all'Istituto sarà definita in occasione dell'elaborazione del progetto esecutivo dei lavori di allestimento.

Risorse Umane

Il personale dell'Istituto consta – oltre al Direttore Francesco D'Arelli, funzionario dell'Area della Promozione Culturale (F6) – di 4 contrattisti locali: in particolare, 1. Adele Lobasso, Collaboratrice amministrativa, in servizio dal 23 giugno 2015; 2. Chu Ruirui, Collaboratrice amministrativa, in servizio dal 1° novembre 2018; 3. Yue Qiling, Collaboratrice amministrativa, in servizio dal 22 novembre 2021; 4. Marco Lovisetto, Collaboratore amministrativo, in servizio dal 20 luglio 2022. Inoltre, dall'esercizio 2025 assumerà anche il dott. Matteo Moretti, funzionario dell'Area della Promozione Culturale (F1), assegnato all'Istituto quale Addetto con la Lista straordinaria 2024 (messaggio DGRI, Ufficio II, n.°

129179 dell'11 settembre 2024).

Dal 15 luglio 2024, l'Istituto ha assunto la dott.ssa Ambra Ruan, quale collaboratrice amministrativa (messaggio DGRI, Unità per il personale a contratto, n.° 89585 del 1° luglio 2024), con contratto semestrale temporaneo regolato dalla legge locale, dopo lo svolgimento di colloqui per l'assunzione di un impiegato, come da messaggio della DGRI, Unità per il personale a contratto, n.° 25460 del 22 novembre 2024.

L'Istituto nel 2024 ha potuto avvalersi per l'intero esercizio della Convenzione MAECI-MUR-CRUI e pertanto attivare un tirocinio in sede riservato a studenti iscritti a corsi di laurea di università italiane. In dettaglio, queste le tre tirocinanti che hanno trascorso in sede un periodo trimestrale di formazione: Giada Galanti (22 gennaio-19 aprile, messaggio DGRI Ufficio V, n.° 210234 del 24 novembre 2023); Asia Drago (13 maggio-12 agosto, messaggio DGRI Ufficio V, n.° 40009 del 25 marzo 2024); Valentina La Greca (16 settembre-16 dicembre 2024, messaggio DGRI Ufficio V, n.° 95139 del 10 luglio 2024).

Nell'area geografica di competenza, sono attivi anche due dottorati: uno alla Shanghai International Studies University, ricoperto dalla Prof.ssa Laura Toro, come da @Lettera DGDP Ufficio V, MAE0181473 del 13 ottobre 2023; e l'altro alla Nanjing Normal University, ricoperto dalla Prof.ssa Emily De Conto, come da messaggio DGSP Ufficio V, MAE0168233 del 18 novembre 2021.

Risorse Finanziarie

Solo una parte residuale, vale a dire 37.486,85 euro, della dotazione finanziaria del MAECI, fissata a euro 120.000,00 per l'esercizio finanziario 2024, è stata destinata alla copertura del costo degli eventi offerti dalla programmazione dell'Istituto, considerato che il totale del Titolo II (Spese di funzionamento) ammonta a euro 82.513,14, di cui 61.629,86 euro destinati al costo del canone di sublocazione della sede. La dotazione finanziaria del MAECI – di consueto fissata a euro 103.000,00 e per il solo esercizio finanziario 2024 a euro 120.000,00 – è pertanto in sé insufficiente ad assicurare la copertura dei costi del programma degli eventi, a meno che non intervengano contribuzioni dal "Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero". Sarebbe auspicabile un sensibile incremento della dotazione finanziaria annua del MAECI, anche in considerazione della riqualificazione dell'Istituto nel 2021.

L'Istituto ha beneficiato, nell'esercizio finanziario, di un contributo aggiuntivo di 280.000,00 euro, come da messaggio DGDP Unità per il coordinamento degli Istituti Italiani di Cultura, n.° 39994 del 25 marzo del 2024, per iniziative di promozione integrata.

La posta di 121.164,62 euro, quale avanzo di cassa al 31 dicembre 2024, ancora in diminuzione rispetto a 153.262,15 euro quale avanzo di cassa al 31 dicembre 2023, discende esclusivamente da residui dei seguenti contributi:

1. contributo di 310.000,00 euro, come da messaggio DGDP Ufficio III, MAE0043677 del 14 marzo del 2023, per iniziative di promozione integrata ascrivibili per l'anno 2023 al "Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero";

2. contributo di 280.000,00 euro, come da messaggio DGDP Unità per il coordinamento degli Istituti Italiani di Cultura, n.° 39994 del 25 marzo del 2024, per iniziative di promozione integrata ascrivibili per l'anno 2024 al "Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero".

L'avanzo finale di cassa così registrato al 31 dicembre 2024 sarà, tuttavia, essenziale per il potenziamento delle azioni di promozione della cultura e della lingua italiana nell'area territoriale di competenza dell'Istituto nel corso dell'esercizio 2025.

Le risorse finanziarie per iniziative di promozione integrata sono state utilizzate in particolare per i seguenti eventi: 1. Mostra "Le Forme dell'Aria: da Leonardo da Vinci a Pagani Utopia", Shanghai, Shanghai Museum, 4 marzo-14 aprile 2024 (119.199,99 RMB; 15.718,75 euro); 2. Conferenza di Horacio Pagani: "The Shape of Air: from Leonardo da Vinci to Pagani Utopia", Shanghai, College of Design and Innovation (D&I), Tongji University, 5 marzo 2024 (5.999,98 RMB;

791,21 euro); 3. Lezioni del Maestro Ernesto Palacio su "Il Belcanto e l'opera di G. Rossini", Shanghai, Shanghai Conservatory of Music, 1-2 aprile 2024 (48.600,00 RMB; 6.408,82 euro); 4. XI Forum Nazionale sul Rinascimento, Shanghai, Shanghai Library, 12-14 aprile 2024 (113.979,95 RMB; 15.030,39 euro); 5. Rappresentazione teatrale di "Aspettando Godot", Shanghai, Shanghai Theatre Academy, 1-2 maggio 2024 (50.699,97 RMB; 6.685,74 euro); 6. Mostra "Il mondo a fumetti: Le meraviglie di Marco Polo", Shanghai, Shanghai Metro (Middle Longhua Road, linee 7 e 12), 28 maggio-31 dicembre 2024 (156.921,45 RMB; 20.693,03 euro); 7. Convegno internazionale "The Contribution of Italian and Chinese Archeological Missions to the Preservation of Cultural Heritage", Hangzhou, Zhejiang University, 30-31 maggio 2024 (15.915,67 RMB; 2.098,78 euro); 8. Mostra "Impermanence: 40 Years of Estúdio Campana", Shanghai, Power Station of Art, 7 giugno-8 settembre 2024 (12.220,03 RMB; 1.611,44 euro); 9. Mostra "Il ritratto di Kangxi Imperatore dalle Gallerie degli Uffizi al Bund One Museum", Shanghai, Bund One Museum, 16 giugno-25 agosto 2024 (111.922,00 RMB; 14.759,01 euro); 10. Rappresentazione coreografica "Le città invisibili", Hangzhou, XIXI Live, 28-29 giugno 2024 e Shanghai, Young Theatre, 6-7 luglio 2024 (124.800,03 RMB; 16.457,22 euro); 11. Mostra "Openfile. Contemporary Illustration Art Festival", Shanghai, K11 Art Museum, 6 settembre-20 ottobre 2024 (50.000,03 RMB; 6.593,44 euro); 12. Rappresentazione teatrale "Act-Shanghai Contemporary Theatre Festival: The Angel of History; Of the Nightingale I Envy the Fate", Shanghai, Shanghai Dramatic Arts Center, 6 settembre-13 ottobre 2024 (22.999,99 RMB; 3.032,98 euro); 13. Rappresentazione coreografica "Graces", Shanghai, Shanghai International Dance Center Theatre, 15-16 settembre 2024 (14.999,99 RMB; 1.978,03 euro); 14. Mostra fotografica "Ways of Seeing. Venice and Suzhou: Cities of Water", Suzhou, Wuzhong Museum, 27 settembre-1 dicembre 2024 (79.296,44 RMB; 10.456,72 euro); 15. Conferenza di Giovanni Capriotti: "Le storie dietro le quinte della mostra fotografica 'Ways of Seeing. Venice and Suzhou: Cities of Water'", Suzhou, Wuzhong Museum, 28 settembre 2024 (14.374,97 RMB; 1.895,61 euro); 16. Mostra "Real and Imaginary Lands. China and Marco Polo: A Tale of Books", Shanghai, Shanghai Library, 3 novembre 2024-28 febbraio 2025 (277.889,49 RMB; 36.644,93 euro); 17. Mostra "Il sentiero perfetto. Hangzhou, la 'città del cielo' di Marco Polo", Hangzhou, Art Museum of China Academy of Art, 10 novembre 2024-10 gennaio 2025 (50.137,97 RMB; 6.611,63 euro); 18. Opera lirica in tre atti "Marco Polo", Hangzhou, Zhejiang Conservatory of Music, 11-12 novembre 2024 (98.247,41 RMB; 12.955,76 euro); 19. Mostra "Marco Polo: Traveller, Merchant and Storyteller", Shanghai, China Shanghai International Children's Book Fair, 15-16 novembre 2024 (154.346,69 RMB; 20.353,50 euro); 20. Workshop "Dialogue with the New Youth: The Wonders of Marco Polo", Shanghai, Tongji University, 14 novembre 2024 (16.199,97 RMB; 2.136,27 euro); 21. Mostra "Wonders of the World. China and Beyond in the Eyes of Marco Polo", Shanghai, Shanghai Museum, 22 novembre 2024-30 marzo 2025 (442.186,31 RMB; 58.310,54 euro); 22. Mostra "Giullare digitale: un carnevale grottesco in codice binario", Shanghai, Fotografiska Shanghai, 3 dicembre 2024-5 gennaio 2025 (81.195,98 RMB; 10.707,21 euro); 23. Conferenza di Delio Vania Proverbio (Scriptor Orientalis, Biblioteca Apostolica Vaticana): "Lingua veicolare contro lingua d'identità: il caso della corrispondenza tra i Papi e i Mongoli", Shanghai, Shanghai Library, 6 dicembre 2024 (11.230,03 RMB; 1.480,89 euro); 24. Mostra "Visual Traps: Slide in Between Atoms: Sandro Sanna and Donato Piccolo", Hangzhou, Zhejiang Art Museum, 13 dicembre 2024-13 febbraio 2025 (314.354,62 RMB; 41.453,54 euro). Il totale delle risorse finanziarie, provenienti da tale Fondo e utilizzate per eventi programmati nell'esercizio 2024, ammonta a 314.865,44 euro, di cui 49.396,14 euro già impegnati e non liquidati.

La Sezione distaccata di Shanghai dell'Istituto Italiano di Cultura di Pechino disponeva sino al 30 giugno 2021 di un Fondo Scorta pari a 30.310,48 euro depositato nel Fondo Scorta dell'Istituto Italiano di Cultura di Pechino, come specificato nel messaggio Pechino IIC, N. 23/P.P. 2014 del 17 febbraio 2014. Il Fondo Scorta dell'Istituto Italiano di Cultura di Pechino e della sua Sezione distaccata di Shanghai fu costituito con Decreto Interministeriale n. 5282 del 18 settembre 2007, che fissava, fra altro, a 153.000,00 euro il limite massimo di adeguamento per la Sezione distaccata di Shanghai (vedi anche messaggio DGPC Ufficio II, 264/P/0400546 del 5 novembre 2007; messaggio DGPC Ufficio II, 264/P-0032038 del 28 gennaio 2008). La Sezione distaccata di Shanghai è stata soppressa il 1° luglio 2021, istituendo, con decorrenza dalla stessa data, l'Istituto Italiano di Cultura di Shanghai (DI n. 3618/0112 del 29 luglio 2021), il quale è tuttora in attesa della pubblicazione del Decreto Interministeriale per la ricostituzione del proprio Fondo Scorta, come previsto dall'articolo 7, comma 7, della Legge n. 401 del 22 dicembre 1990 e disciplinato dagli

articoli 61 e 62 del Decreto Interministeriale n. 392 del 27 aprile 1995.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

In Cina, secondo la normativa locale, non è dato all'Istituto offrire corsi di lingua e cultura italiana, sia in gestione diretta che indiretta. Tuttavia, l'Istituto, grazie alla collaborazione con le università della Municipalità autonoma di Shanghai (East China Normal University, Fudan University, Shanghai International Studies University, Shanghai Normal University, Tongji University) e delle province di Jiangsu (Nanjing Normal University) e Zhejiang (Communication University of Zhejiang, Hangzhou; Hangzhou Normal University, Ningbo University, Zhejiang International Studies University, Hangzhou; Zhejiang University, Hangzhou; Zhejiang Yuexiu University, Shaoxing), si è adoperato per integrare, con la propria programmazione culturale, l'offerta di conoscenza della cultura italiana, spesso orientata al solo insegnamento della lingua. Inoltre, l'Istituto ha iniziato con la serie di concerti "L'Italiano, la lingua dell'Opera" a promuovere il "belcanto", poiché la tradizione melodrammatica italiana avvicina sempre più un gran numero di giovani. L'idea è di cercare e cogliere le occasioni per organizzare atelier o laboratori per lo sviluppo professionale della lingua italiana nell'Opera e nelle arti dello spettacolo, contesti dove lo studente potrà raffinare i propri talenti con l'esercizio della lingua, della dizione del canto, dell'analisi e interpretazione del testo teatrale. A tal fine, l'Istituto ha agevolato e sostenuto con successo gli accordi di cooperazione, firmati il 14 dicembre 2023, fra il Rossini Opera Festival e Shanghai Conservatory of Music, e il 9 novembre 2024, fra il Zhejiang Conservatory of Music di Hangzhou e il Conservatorio di Musica Benedetto Marcello di Venezia.

Attività culturali

Tutte le azioni di promozione della cultura italiana intraprese dall'Istituto nel corso del 2024 hanno seguito le linee del "Piano di promozione integrata per l'Italia nel mondo" – diramato con messaggio della DGSP DG Promozione Sistema Paese, MAE0044475 del 3 marzo 2016.

L'acclusa "Lista Eventi consuntivo con spese, 2024" rappresenta parzialmente – poiché esclude gli eventi svolti dall'Istituto privi di spesa ascrivibile a bilancio – e nel dettaglio l'attività di promozione della cultura italiana nell'area geografica di propria competenza. I contenuti degli eventi organizzati sono invece consultabili in italiano e cinese nelle pagine del suo sito web e, in parte, nella descrizione del portale "Catalogo Eventi".

Nell'anno 2024 è caduto il VII Centenario della morte di Marco Polo (1324-2024) e l'Istituto ha ideato e organizzato, con la collaborazione di prestigiose istituzioni museali, alcuni progetti espositivi di successo per la partecipazione di pubblico e l'eco della stampa cinese. I più rilevanti eventi, tanto celebrativi del VII Centenario Poliano che di promozione della cultura italiana, sono cronologicamente i seguenti, per i quali si indica anche il numero di visitatori o partecipanti sino al 31 dicembre 2024:

1. "Le forme dell'Aria: da Leonardo da Vinci a Pagani Utopia", Shanghai, Shanghai Museum, 4 marzo-14 aprile 2024; VISITATORI: 12.000.

La mostra ideata e organizzata dall'Istituto e da Shanghai Museum, con la collaborazione dell'Istituto della Enciclopedia Italiana Treccani, è un ulteriore capitolo del progetto espositivo "Who is Leonardo da Vinci?" (Shanghai Museum, 10 dicembre 2023-14 aprile 2024) per rivelare il nesso stretto fra arte e scienza espresso mirabilmente con la filosofia e il design dell'ultima creazione di Horacio Pagani: "Utopia". La mostra è stata inaugurata dallo stesso Horacio Pagani, fondatore e chief designer di Pagani Automobili.

2. Conferenza di Horacio Pagani, fondatore e chief designer di Pagani Automobili, Shanghai, College of Design and Innovation, Tongji University, 5 marzo 2024; PARTECIPANTI: 550.

In occasione della mostra "Le forme dell'Aria: da Leonardo da Vinci a Pagani Utopia" e dell'Italian Design Day 2024, l'Istituto e il Consolato Generale d'Italia, in collaborazione con il College of Design and Innovation (D&I) di Tongji University, hanno organizzato la conferenza intitolata "Le forme dell'Aria: da Leonardo da Vinci a Pagani Utopia",

arricchita anche da un dialogo tra Horacio Pagani e il Prof. Lou Yongqi, Vicepresidente di Tongji University.

3. "Titian's Flora: Venetian Painting from the Uffizi Galleries", Bund One Art Museum, 29 marzo-28 luglio 2024; VISITATORI: 32.000.

È la terza mostra dell'accordo firmato nel 2021 fra Le Gallerie degli Uffizi e il Bund One Art Museum di Shanghai, un'intesa promossa e curata dall'Istituto e seguita in tutte le sue fasi in collaborazione con il Consolato Generale d'Italia. La mostra ha esposto 49 capolavori rinascimentali, fra cui 8 opere di Tiziano Vecellio, rivelando la sua profonda influenza e quella della scuola veneziana sulla pittura europea.

4. Conferenza di Federico Rampini, Shanghai, Shanghai Library, 29 marzo 2024; PARTECIPANTI: 155. Evento in occasione del VII Centenario della morte di Marco Polo (1324-2024).

L'Istituto e Shanghai Library hanno organizzato la conferenza intitolata: "Marco Polo settecento anni dopo: la sua eredità nella storia d'Italia e dell'Occidente", rivelando quanto l'esperienza poliana abbia nutrito la visione occidentale della Cina e della sua civiltà.

5. "The 18th Century Masterpieces from the Uffizi Galleries Collections", Shanghai, Bund One Art Museum, 12 aprile-25 agosto 2024; VISITATORI: 24.000.

È la quarta mostra dell'accordo firmato nel 2021 fra Le Gallerie degli Uffizi e il Bund One Art Museum di Shanghai, un'intesa promossa e curata dall'Istituto e seguita in tutte le sue fasi in collaborazione con il Consolato Generale d'Italia. La mostra ha ripercorso le profonde impronte storiche e sociali, artistiche e di pensiero del XVIII secolo, attraverso 80 opere di una cinquantina di maestri del tempo, tra i quali Goya, Tiepolo, Canaletto, Boucher, Chardin, Guardi, Bellotto e Lyotard.

6. XI Forum Nazionale sul Rinascimento, Shanghai, Shanghai Library, 12-14 aprile 2024; PARTECIPANTI: 110.

L'Istituto e la Facoltà di Studi Umanistici della Tongji University, in collaborazione con Shanghai Library, hanno organizzato, in occasione della mostra dedicata a Leonardo da Vinci, uno dei grandi maestri del Rinascimento italiano ("Who is Leonardo da Vinci?" (Shanghai Museum, 10 dicembre 2023-14 aprile 2024), l'XI Forum Nazionale sul Rinascimento, che ha richiamato da tutta la Cina a Shanghai oltre 100 partecipanti, tra professori, studiosi e giovani ricercatori provenienti dalle più prestigiose università e centri di ricerca cinesi.

7. "Il mondo a fumetti: le meraviglie di Marco Polo", Shanghai, Shanghai Metro (Middle Longhua Road, linee 7 e 12), 28 maggio-31 dicembre 2024; VISITATORI/VIAGGIATORI: 13.650.000. Evento in occasione del VII Centenario della morte di Marco Polo (1324-2024).

La mostra, ideata dall'Istituto e organizzata con Shanghai Metro, con la collaborazione del Consolato Generale d'Italia, dell'Istituto della Enciclopedia Italiana Treccani, dell'editrice Kleiner Flug, della Scuola Internazionale Comics di Firenze e dell'Associazione dell'Amicizia tra i Paesi di Shanghai, ha narrato nella stazione metropolitana Middle Longhua Road – con un transito quotidiano di circa 70.000 viaggiatori – il viaggio di M. Polo attraverso l'Asia sino alla Cina.

8. "The Contribution of Italian and Chinese Archeological Missions to the Preservation of Cultural Heritage", Hangzhou, Zhejiang University, 30-31 maggio 2024; PARTECIPANTI: 300.

Il convegno internazionale, ideato e organizzato dall'Istituto e dalla Facoltà di Ingegneria e Architettura, nonché dalla Scuola d'Arte e d'Archeologia, della Zhejiang University, in collaborazione con il Consolato Generale d'Italia, l'ISMEO (Associazione Internazionale di Studi sul Mediterraneo e sull'Oriente) e l'Istituto della Enciclopedia Italiana Treccani, ha visto la partecipazione di direttori e archeologi delle missioni archeologiche italiane finanziate dal MAECI in diversi paesi dell'Asia, tra cui in particolare il Pakistan, l'Afghanistan, l'Uzbekistan, l'Iran e l'Iraq.

9. "Il ritratto di Kangxi dalle Gallerie degli Uffizi al Bund One Art Museum", Shanghai, Bund One Art Museum, 16

giugno-25 agosto 2024; VISITATORI: 15.000.

La mostra de "Il ritratto di Kangxi", ideata dall'Istituto e grazie agli sforzi congiunti di istituzioni museali italiane e cinesi, ha riportato in Cina per la prima volta il dipinto dell'italiano Giovanni Gherardini, attivo come pittore alla corte dell'imperatore Kangxi dal 1699 al 1704. Il ritratto era parte della "Collezione Aulica" del Granduca di Toscana Cosimo III de' Medici (1642-1723) ed oggi ne Le Gallerie degli Uffizi di Firenze, all'interno della serie dei "Serenissimi Principi", lungo il Corridoio di Ponente.

10. "Le città invisibili", Hangzhou, XIXI Live, 28-29 giugno 2024 e Shanghai, Young Theatre, 6-7 luglio 2024; PARTECIPANTI: 1.600. Evento in occasione del VII Centenario della morte di Marco Polo (1324-2024).

Lo spettacolo di danza, sostenuto dall'Istituto e ideato dalla coreografa Jess Chiayi, ha tratto diretta ispirazione dall'opera "Le città invisibili" di I. Calvino, recandone anche il titolo omonimo.

(continua in "COLLABORAZIONI")

Collaborazioni

(continua da "ATTIVITÀ CULTURALI")

11. "Ways of Seeing. Venice and Suzhou: Cities of Water", Suzhou, Wuzhong Museum, 27 settembre-1 dicembre 2024; VISITATORI: 66.000. Evento in occasione del VII Centenario della morte di Marco Polo (1324-2024).

La mostra fotografica, ideata dall'Istituto e organizzata con Wuzhong Museum e ISMEO (Associazione Internazionale di Studi sul Mediterraneo e l'Oriente), ha rappresentato la vita di Suzhou e Venezia, due città d'acqua, grazie alla sensibilità del fotografo Giovanni Capriotti, premiato nel 2017 dal World Press Photo. La mostra è stata curata da F. D'Arelli e Chen Zenglu, Direttore di Wuzhong Museum.

12. Ciclo di Conferenze intitolato "Real and Imaginary Land: China and Marco Polo", Shanghai, Shanghai Library, 28 settembre-22 dicembre 2024; PARTECIPANTI: 5.895. Evento in occasione del VII Centenario della morte di Marco Polo (1324-2024).

Ideato dall'Istituto e organizzato con Shanghai Library e la Facoltà di Storia della Shanghai Normal University, il programma ha previsto, fra settembre 2024 e aprile 2025, 20 conferenze con contributi di studiosi italiani e cinesi. Nel periodo settembre-dicembre, Shanghai Library ha ospitato le conferenze dei seguenti relatori. F. D'Arelli (28 settembre), Ma Xiaolin (13 ottobre), Ji Qinghong (29 ottobre), Wang Liming (10 novembre), Alessandro Barbero (15 novembre), Delio Vania Proverbio (6 dicembre), Paolo Visigalli (15 dicembre), Ji Jianxun (17 dicembre), Zhang Rui (22 dicembre).

13. "Real and Imaginary Lands. China and Marco Polo: a Tale of Books", Shanghai, Shanghai Library, 3 novembre 2024-28 febbraio 2025; VISITATORI: 15.000. Evento in occasione del VII Centenario della morte di Marco Polo (1324-2024).

La mostra, ideata e organizzata dall'Istituto e da Shanghai Library, con la collaborazione del Consolato Generale d'Italia e dell'Istituto della Enciclopedia Italiana Treccani, ha esposto 131 libri, fra manoscritti, silografie, incunabuli, libri a stampa e in formato digitale, per raccontare le storie di composizione, di traduzione e diffusione generate dal "Milione" poliano. Manoscritti di pregio sono giunti anche dalla Biblioteca Nazionale Marciana di Venezia, dalla Biblioteca Medicea Laurenziana e dalla Biblioteca Riccardiana, entrambe di Firenze.

Il progetto scientifico e la mostra sono stati curati da Chen Chao, Direttore Generale di Shanghai Library, e da F. D'Arelli, anche curatori del catalogo intitolato "Real and Imaginary Lands. China and Marco Polo: a Tale of Books" (Shanghai, Shanghai shuhua chubanshe, 2025).

14. "Il sentiero perfetto. Hangzhou, la 'città del cielo' di Marco Polo", Hangzhou, Art Museum of China Academy of Art, 10 novembre 2024-10 gennaio 2025; VISITATORI: 50.000. Evento in occasione del VII Centenario della morte di

Marco Polo (1324-2024).

La mostra, organizzata da China Academy of Art, da La Biennale di Venezia e dall'Istituto, con la collaborazione del Consolato Generale d'Italia, è stata inaugurata il 10 novembre dal Presidente della Repubblica Sergio Mattarella. Il progetto espositivo, che ha portato per la prima volta La Biennale di Venezia in Cina, ha presentato 43 opere di 18 artisti cinesi, fra i maggiori protagonisti dei nuovi linguaggi dell'arte visiva contemporanea.

15. "Marco Polo", Hangzhou, Zhejiang Conservatory of Music, 10 e 12 novembre 2024; PARTECIPANTI: 1.500. Evento in occasione del VII Centenario della morte di Marco Polo (1324-2024).

L'esecuzione operistica, svoltasi alla presenza del Presidente della Repubblica Sergio Mattarella, è stata organizzata dall'Istituto e dal Zhejiang Conservatory of Music e prodotta dal Conservatorio di Musica Benedetto Marcello di Venezia, dall'Accademia di Belle Arti di Venezia e dalla Fondazione Teatro La Fenice.

16. XI China Shanghai International Children's Book Fair (CCBF), Shanghai, Shanghai World Expo Exhibition & Convention Center, 15-17 novembre 2024; PARTECIPANTI e VISITATORI: 4.220. Evento in occasione del VII Centenario della morte di Marco Polo (1324-2024).

Nel programma dell'XI edizione di CCBF, l'Istituto e Bologna Children's Book Fair hanno ideato e organizzato i seguenti eventi: una sessione di "live painting" (15 novembre) con la presenza del fumettista Elia Mazzantini dell'editrice Kleiner Flug; la conferenza di Alessandro Barbero intitolata "Marco Polo's 'Description of the World' and its Readers: a Travel Account Mistaken for a Fantasy Book" (16 novembre); il seminario di Alessio D'Uva, Direttore della Scuola Internazionale Comics di Firenze e fondatore dell'editrice Kleiner Flug, dedicato al fumetto "Marco Polo. Gioventù di un viaggiatore: dall'idea al progetto"; la mostra di libri intitolata "Marco Polo: Traveller, Merchant and Storyteller" (15-17 novembre).

17. Seminari di Alessio D'Uva (Direttore della Scuola Internazionale Comics di Firenze e fondatore dell'editrice Kleiner Flug) ed Elia Mazzantini, disegnatore, Shanghai, Tongji University, Sino-Italian Campus, 14 novembre 2024, e Shanghai Library, 17 novembre 2024; PARTECIPANTI: 163. Evento in occasione del VII Centenario della morte di Marco Polo (1324-2024).

I seminari ideati e organizzati dall'Istituto, dalla Tongji University e da Shanghai Library hanno presentato le fasi creative e di produzione del libro-fumetto "Marco Polo, Gioventù di un viaggiatore", da un'idea di F. D'Arelli, con sceneggiatura di M. Cei, A. D'Uva, D. Giotti, F. Rossi e disegni di E. Mazzantini, Roma, Treccani, 2024.

18. "Wonders of the World. China and Beyond in the Eyes of Marco Polo", Shanghai, Shanghai Museum, 23 novembre 2024-30 marzo 2025; VISITATORI: 300.000. Evento in occasione del VII Centenario della morte di Marco Polo (1324-2024).

La mostra, ideata e organizzata dall'Istituto e da Shanghai Museum, con la collaborazione del Consolato Generale d'Italia, dell'Università Ca' Foscari di Venezia e dell'Istituto della Enciclopedia Italiana Treccani, ha esposto oltre 200 manufatti per narrare lungo quattro sezioni la civiltà cinese dei secoli XIII-XIV e le meraviglie viste da M. Polo e diffuse dal suo "Milione". Numerosi capolavori, fra dipinti, stampe silografiche, oggetti di pregio, manoscritti, incunabuli, portolani, tessuti etc., sono giunti dai Musei Civici di Venezia, dalla Biblioteca Apostolica Vaticana, dalla Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze, dalla Biblioteca Nazionale Marciana di Venezia e dalla Procuratoria di San Marco (Tesoro di San Marco) di Venezia.

Il progetto scientifico e la mostra sono stati curati da F. D'Arelli e Wang Yue, Direttore del Dipartimento dei Bronzi di Shanghai Museum, anche curatori del catalogo intitolato "Wonders of the World: China and Beyond in the Eyes of Marco Polo (Shanghai, Shanghai shuhua chubanshe, 2024).

19. "Visual Traps: Slide in Between Atoms", Hangzhou, Zhejiang Art Museum, 13 dicembre-13 febbraio 2025; VISITATORI: 26.000.

La mostra, ideata e organizzata dall'Istituto e dal Zhejiang Art Museum, con la collaborazione del Consolato Generale

d'Italia a Shanghai, ha proposto in dialogo le opere di Sandro Sanna e Donato Piccolo, due artisti contemporanei italiani espressione di tradizione e innovazione.

Infine, per le celebrazioni del VII Centenario della morte di M. Polo, l'Istituto ha ideato e pubblicato anche i seguenti libri: 1. "Marco Polo, La cartamoneta", a cura di F. D'Arelli, Shanghai, Istituto Italiano di Cultura di Shanghai, 2024; 2. "Marco Polo, Gioventù di un viaggiatore", da un'idea di F. D'Arelli, sceneggiatura M. Cei, A. D'Uva, D. Giotti, F. Rossi e disegni di E. Mazzantini, Roma, Treccani, 2024; 3. "Marco Polo, Le novità e le cose inusitate", a cura di A. Armando, F. D'Arelli e M. Lovisetto, Shanghai, Istituto Italiano di Cultura di Shanghai-Dipartimento di Architettura e Design-Politecnico di Torino, 2024.

Conclusioni

L'Istituto ha promosso la lingua e la cultura italiana nell'area geografica di propria competenza, perseguendo ogni azione per attuare le linee del "Piano di promozione integrata per l'Italia nel mondo". In tal modo, l'Istituto ha inteso contribuire alla diffusione delle eccellenze italiane, raggiungendo così il sistema universitario e della ricerca, le maggiori istituzioni museali, della musica, dell'arte, del cinema e in genere della cultura, consolidando al contempo i legami con le associazioni della comunità italiana.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2024

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	154.887,322	0,000	0,000	13.236,040	168.123,362	0,000
Aumenti durante esercizio	799.544,833	0,000	0,000	0,000	799.544,833	0,000
Totale	954.432,155	0,000	0,000	13.236,040	967.668,195	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	833.267,535	0,000	0,000	4.920,420	838.187,955	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	121.164,620	0,000	0,000	8.315,620	129.480,240	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SHANGHAI - 3070250

Esercizio: 2024

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2024 Al: 31/12/2024

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
17/01/2024	19 - 20	48.000,00	EUR	373.603,200	CNY	7,783	Conversione valutaria EURO-CNY
19/01/2024	28 - 29	5.000,00	EUR	38.969,000	CNY	7,794	Conversione valutaria EURO-CNY per contributo traduzione CAP.2619/9 E.F.2020 ('Sinicae Historiae Decas Prima, volume IV dell'Opera Omnia' di Martino Martini), vedi op. 162/2020
14/03/2024	45 - 46	20.000,00	EUR	156.846,000	CNY	7,842	Conversione valutaria EURO-CNY
17/05/2024	81 - 82	184.198,90	EUR	1.438.409,210	CNY	7,809	Conversione valutaria EURO-CNY
24/06/2024	113 - 114	2.025,00	EUR	15.654,260	CNY	7,730	Conversione valutaria EURO-CNY per contributo traduzione CAP.2619/9 E.F.2023 ('Ossi di seppia' di Eugenio Montale), vedi op. 35/2024
24/06/2024	115 - 116	585,00	EUR	4.527,960	CNY	7,740	Conversione valutaria EURO-CNY per contributo traduzione CAP.2619/9 E.F.2023 ('Confidenza' di Domenico Starnone), vedi op. 35/2024
25/07/2024	138 - 139	450,00	EUR	3.514,230	CNY	7,809	Conversione valutaria EURO-CNY per contributo traduzione Cap. 2619/9 E.F. 2023 ('Vita mortale e immortale della bambina di Milano' di Domenico Starnone), vedi op. 35/2024
13/12/2024	255 - 256	100.000,00	EUR	758.600,000	CNY	7,586	Conversione valutaria EURO-CNY

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Le forme dell'Aria: da Leonardo da Vinci a Pagani Utopia", mostra	Dal 04/03/2024 Al 14/04/2024	15.000,000	15.728,245	0,000	15.728,245	SI	SI
"Il mondo a fumetti: Le meraviglie di Marco Polo", mostra	Dal 28/05/2024 Al 31/12/2024	5.000,000	20.639,036	0,000	20.639,036	SI	SI
"Il ritratto di Kangxi dalle Gallerie degli Uffizi al Bund One Museum", mostra	Dal 16/06/2024 Al 25/08/2024	14.000,000	14.759,010	0,000	14.759,010	SI	SI
"Openfile - Contemporary Illustration Art Festival", mostra	Dal 06/09/2024 Al 20/10/2024	6.600,000	6.593,435	0,000	6.593,435	SI	SI
(Evento 2023) 19ma Giornata del Contemporaneo: mostra collettiva "Oltre i confini"	Dal 21/10/2023 Al 31/12/2023	3.000,000	3.995,622	0,000	3.995,622	SI	SI
"Wonders of the World: China and Marco Polo in the 13th and 14th Centuries", mostra	Dal 22/11/2024 Al 31/12/2024	10.000,000	22.800,167	0,000	22.800,167	SI	SI
"Real and Imaginary Lands, China and Marco Polo: A Tale of Books", mostra	Dal 03/11/2024 Al 31/12/2024	5.000,000	35.718,848	0,000	35.718,848	SI	SI
"Il sentiero perfetto. Hangzhou, la 'città del cielo' di Marco Polo", mostra	Dal 10/11/2024 Al 31/12/2024	7.000,000	6.849,588	0,000	6.849,588	SI	SI
(Evento 2023) Mostra "Who is Leonardo da Vinci?"	Dal 10/12/2023 Al 31/12/2023	8.000,000	42.609,111	0,000	42.609,111	SI	SI
(Evento 2023) Mostra "Caravaggio. Wonders of the Italian Baroque"	Dal 11/12/2023 Al 31/12/2023	52.500,000	10.662,482	0,000	10.662,482	SI	SI

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Visual Traps - Slide in between atoms", mostra	Dal 13/12/2024 Al 31/12/2024	42.000,000	41.453,537	0,000	41.453,537	SI	SI
"Giullare digitale: Un carnevale grottesco in codice binario", mostra	Dal 03/12/2024 Al 31/12/2024	10.000,000	10.707,211	0,000	10.707,211	SI	SI
	Totale	178.100,000	232.516,292	0,000	232.516,292		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Archeologia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"The Contribution of Italian and Chinese Archeological Missions to the Preservation of Cultural Heritage", convegno internazionale	Dal 30/05/2024 Al 31/05/2024	5.000,000	2.098,776	0,000	2.098,776	SI	SI
"The Great Ming Dynasty: gesuiti italiani alla corte imperiale", mostra (Lavori di preparazione)	Dal 13/12/2024 Al 31/12/2024	2.000,000	298,023	0,000	298,023	SI	SI
	Totale	7.000,000	2.396,799	0,000	2.396,799		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Oolong Espresso 2024. Strucky Yi & Faraci", concerto	Dal 09/03/2024 Al 09/03/2024	700,000	659,344	0,000	659,344	SI	SI
"Maestro Palacio al Conservatorio di Musica", seminari	Dal 01/04/2024 Al 02/04/2024	6.000,000	6.408,819	0,000	6.408,819	SI	SI
"Il Jazz del Trio Fusco a Shanghai e Hangzhou", concerti	Dal 12/05/2024 Al 17/05/2024	1.000,000	718,421	0,000	718,421	SI	SI
"Festival MUSICACOUSTICA-HANGZHOU 2024", concerto	Dal 24/09/2024 Al 29/09/2024	600,000	546,068	0,000	546,068	SI	SI
"Marco Polo", rappresentazione d'opera in tre atti	Dal 10/11/2024 Al 15/11/2024	20.000,000	13.141,953	0,000	13.141,953	SI	SI
(Evento 2023) Concerto di Capodanno del Piccolo Coro dell'Antoniano	Dal 30/12/2023 Al 31/12/2023	14.500,000	12.406,208	0,000	12.406,208	SI	SI
	Totale	42.800,000	33.880,813	0,000	33.880,813		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"The Shape of Air: from Leonardo da Vinci to Pagani Utopia" di Horacio Pagani, conferenza	Dal 05/03/2024 Al 05/03/2024	850,000	791,212	0,000	791,212	SI	SI
"Impermanence - 40 Years of Estúdio Campana", mostra	Dal 07/06/2024 Al 08/09/2024	2.000,000	1.611,436	0,000	1.611,436	SI	SI
	Totale	2.850,000	2.402,648	0,000	2.402,648		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Aspettando Godot" a Shanghai Theatre Academy, rappresentazione teatrale	Dal 01/05/2024 Al 02/05/2024	6.500,000	6.685,744	0,000	6.685,744	SI	SI
"Act-Shanghai Contemporary Theatre Festival", rappresentazioni teatrali	Dal 06/09/2024 Al 13/10/2024	3.000,000	3.032,980	0,000	3.032,980	SI	SI
	Totale	9.500,000	9.718,724	0,000	9.718,724		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Filosofia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
XI Edizione del Forum Nazionale sul Rinascimento	Dal 12/04/2024 Al 14/04/2024	5.000,000	15.030,396	0,000	15.030,396	SI	SI
	Totale	5.000,000	15.030,396	0,000	15.030,396		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Marco Polo: A tale of books - Conferenza del Prof. Delio Vania Proverbio	Dal 06/12/2024 Al 06/12/2024	1.500,000	1.480,886	0,000	1.480,886	SI	SI
	Totale	1.500,000	1.480,886	0,000	1.480,886		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Danza

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Le città invisibili" a Hangzhou e Shanghai, rappresentazioni coreografiche	Dal 28/06/2024 Al 07/07/2024	5.000,000	16.457,216	0,000	16.457,216	SI	SI
"Graces", rappresentazione coreografica	Dal 15/09/2024 Al 16/09/2024	2.000,000	1.978,031	0,000	1.978,031	SI	SI
	Totale	7.000,000	18.435,247	0,000	18.435,247		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Editoria

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Marco Polo: Traveller, Merchant, Storyteller" a CCBF, una mostra di libri	Dal 15/11/2024 Al 17/11/2024	21.000,000	15.000,000	0,000	15.000,000	SI	SI
"Dialogue with the New Youth: The Wonders of Marco Polo" alla Tongji University, seminario	Dal 14/11/2024 Al 14/11/2024	2.200,000	2.136,273	0,000	2.136,273	SI	SI
	Totale	23.200,000	17.136,273	0,000	17.136,273		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Ways of Seeing. Venice and Suzhou: Cities of Water", mostra fotografica	Dal 27/09/2024 Al 01/12/2024	11.000,000	12.378,703	0,000	12.378,703	SI	SI
	Totale	11.000,000	12.378,703	0,000	12.378,703		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Moda

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2023) Mostra "Beauty Changes: 100 Years of Italian Fashion and Costume"	Dal 14/11/2023 Al 31/12/2023	5.000,000	11.486,211	0,000	11.486,211	SI	SI
	Totale	5.000,000	11.486,211	0,000	11.486,211		